

XI Российско-Германские дни экологии в Калининградской области
29 - 30 октября 2014 г.
11. Deutsch-Russische Umwelttage im Gebiet Kaliningrad
29.-30. Oktober 2014

Еще раз о предпосылках для создания биосферного резервата в Калининградской области и для укрепления его сотрудничества с соседними охраняемыми территориями

Erneute Erörterung über die Voraussetzung zur Gründung eines Biosphärenreservates im Gebiet Kaliningrad zur Stärkung der Zusammenarbeit mit benachbarten geschützten Gebieten



Неронов В.М.

Российский комитет по программе ЮНЕСКО
«Человек и биосфера» (МАБ)

Waleri Neronow

Russisches Komitee des UNESCO-Programms „Mensch und Biosphäre“ (MAB)
rusmabcom@gmail.com

Сообщения о биосферных резерватах в рамках Российско-Германских дней экологии в Калининградской области

Д-р Томас Шааф: Всемирная сеть биосферных резерватов ЮНЕСКО – их значимость для «зеленой экономики» - 2013 г.
Д-р Михаил Брынских: Участие местного населения в реализации задач биосферных резерватов – 2013 г.
Д-р Валерий Неронов: Развитие концепции биосферных заповедников и трансграничного сотрудничества в рамках Программы ЮНЕСКО "Человек и биосфера" – 2012 г.
Д-р Валерий Неронов: Международные и двусторонние особо охраняемые природные территории: мировой опыт и перспективы их развития – 2011 г.
Д-р Михаэль Зукко: Значение Роминтской пуши в европейском контексте – 2011 г.

Тем не менее, даже после завершения проекта при поддержке Фонда Михаэля Зукко в защиту природы (2008-2011 гг.) и создания в 2012 г. по решению Правительства Калининградской области Виштенецкого природного парка возможности для участия во Всемирной сети биосферных резерватов ЮНЕСКО, в том числе и для создания трансграничного биосферного резервата, пока так и не были реализованы. Хотелось бы надеяться, что после XI-х Российско-Германских дней этот шанс не будет упущен.

Vorträge über Biosphärenreservate im Rahmen der Deutsch-Russischen Umwelttage im Kaliningrader Gebiet

Dr. Thomas Schaaf: Das UNESCO-Weltnetzwerk der Biosphärenreservate – ihre Relevanz für eine „Green Economy“ – 2013
Dr. Michail Brynskich: Teilnahme der örtlichen Bevölkerung an der Verwirklichung der Aufgaben von Biosphärenreservaten – 2013
Dr. Waleri Neronow: Die Entwicklung des Konzepts von Biosphärenreservaten und grenzüberschreitenden Kooperationen im Rahmen des UNESCO-Programms „Mensch und Biosphäre“ – 2012
Dr. Waleri Neronow: Internationale und bilaterale Großschutzgebiete: Weltweite Erfahrungen und Entwicklungsperspektiven – 2011
Prof. Dr. Michael Succow: Die Bedeutung der Rominter Heide im europäischen Kontext – 2011

Sogar nach dem Abschluss des Projekts, das von der Michael Succow Stiftung zum Schutz der Natur (2008–2011) unterstützt wurde, und der Gründung des Naturparks „Wystiter“ nach dem Beschluss der Kaliningrader Gebietsregierung 2012 wurden die Möglichkeiten für deren Aufnahme ins UNESCO-Netzwerk der Biosphärenreservate sowie für die Gründung eines grenzüberschreitenden Biosphärenreservats nicht verwirklicht. Es ist zu hoffen, dass diese Chance nach den 11. Deutsch-Russischen Umwelttagen nicht verpasst wird.



Некоторые положения итогового документа Всемирного саммита «Рио+20»

«Будущее, которое мы хотим»
для реализации в биосферных резерватах

Einige Thesen des Abschlussdokuments der Konferenz über nachhaltige Entwicklung der Vereinten Nationen „Rio+20“
„Die Zukunft, die wir wollen“
zur Umsetzung in den Biosphärenreservaten

3. Поэтому мы признаем необходимость дальнейшего продвижения идеи устойчивого развития на всех уровнях и интеграции его экономической, социальной и экологической составляющих и учета их взаимосвязи, для достижения целей устойчивого развития на всех его направлениях.

3. Wir sind uns daher der Notwendigkeit bewusst, die nachhaltige Entwicklung weiter systematisch auf allen Ebenen zu etablieren, ihre wirtschaftlichen, sozialen und ökologischen Aspekte unter Berücksichtigung der zwischen ihnen bestehenden Verbindungen zu integrieren und so eine nachhaltige Entwicklung in allen ihren Dimensionen herbeizuführen.



Некоторые положения итогового документа Всемирного саммита «Рио+20»

«Будущее, которое мы хотим»
для реализации в биосферных резерватах (Продолжение)

Einige Thesen des Abschlussdokuments der Konferenz über nachhaltige Entwicklung der Vereinten Nationen „Rio+20“
„Die Zukunft, die wir wollen“
zur Umsetzung in den Biosphärenreservaten (Fortsetzung)

22. ... Мы отмечаем, что усилия по обеспечению устойчивого развития получают отражение в региональных, национальных и субнациональных стратегиях и планах и что за время, прошедшее после принятия Повестки дня на XXI век, укрепилась приверженность правительств курсу на устойчивое развитие через создание нормативно-правовой базы и соответствующих институтов и разработку и реализацию международных, региональных и субнациональных соглашений и обязательств.

22. ...Wir stellen fest, dass sich die Anstrengungen zur Herbeiführung einer nachhaltigen Entwicklung in regionalen, nationalen und subnationalen Politiken und Plänen niedergeschlagen haben und dass die Regierungen ihr Engagement für die nachhaltige Entwicklung seit der Annahme der Agenda 21 mittels Gesetzgebung, der Schaffung von Institutionen und der Erarbeitung und Umsetzung internationaler, regionaler und subregionaler Übereinkünfte und Verpflichtungen verstärkt haben.



Некоторые положения итогового документа Всемирного саммита «Рио+20»

«Будущее, которое мы хотим»

для реализации в биосферных резерватах **(Продолжение)**

Einige Thesen des Abschlussdokuments der Konferenz über nachhaltige Entwicklung der Vereinten Nationen „Rio+20“ „Die Zukunft, die wir wollen“ zur Umsetzung in den Biosphärenreservaten **(Fortsetzung)**

60. Мы признаем, что «зеленая» экономика в контексте устойчивого развития и ликвидации нищеты повысит нашу способность рационально использовать природные ресурсы с меньшими последствиями для окружающей среды, повысит эффективность использования ресурсов и уменьшит количество отходов.

60. Wir erkennen an, dass eine grüne Wirtschaft im Kontext der nachhaltigen Entwicklung und der Armutsbeseitigung uns besser in die Lage versetzen wird, die natürlichen Ressourcen nachhaltig und mit einer niedrigeren Umweltbelastung zu bewirtschaften, die Ressourceneffizienz zu steigern und Verschwendung abzubauen.

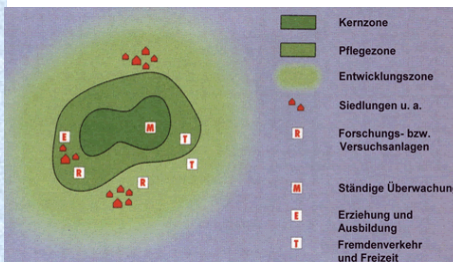
Важный этап в развитии Всемирной сети биосферных резерватов (2008 – 2013 гг.)
Eine wichtige Etappe in der Entwicklung des UNESCO-Netzwerks der Biosphärenreservate: Aktionsplan von Madrid für Biosphärenreservate (2008–2013)



СТРУКТУРА ПЛАНА

История вопроса	3
A. Возникшие вызовы, потенциал и роль биосферных заповедников в реагировании на эти вызовы	4
A.1. Изменение климата	6
A.2. Предоставление экосистемных услуг	7
A.3. Урбанизация как один из основных факторов антропогенного воздействия на экосистемы	8
B. Изложение концепции Всемирной сети биосферных заповедников (ВСБЗ) в рамках программы «Человек и биосфера» (МАБ)	9
C. Изложение миссии Всемирной сети биосферных заповедников (ВСБЗ) в рамках программы «Человек и биосфера» (МАБ)	10
D. Прогресс после Севильской конференции	10
E. Мадридские действия – Всемирная сеть биосферных заповедников	11
E.1. Сотрудничество, управление и коммуникация	12
E.2. Зонирование – привязка функций к пространству	22
E.3. Наука и укрепление потенциала	36
E.4. Партнерские связи	36
F. Утверждение, реализация и оценка	42
G. Список сокращений, использованных в Мадридском плане действий	43

Идеальная схема зонирования биосферного резервата и его функции Ideale Zonierung eines Biosphärenreservats und dessen Funktionen

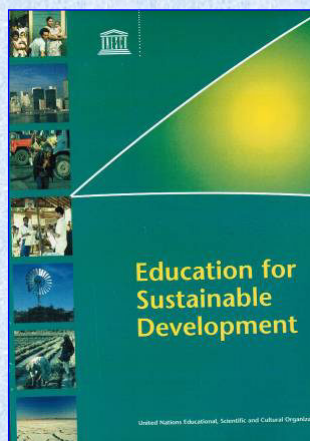
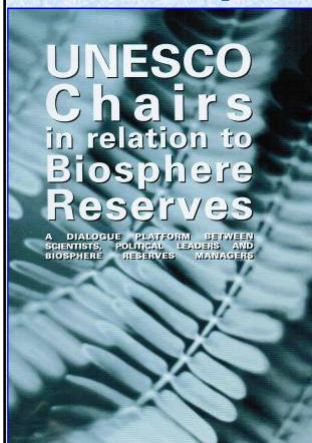


В 2009 г. ЮНЕСКО обобщила опыт различных стран (кроме России) по обеспечению законодательной поддержки для выполнения всех функций биосферных резерватов и разослала во все 114 стран – членов Всемирной сети, создавших 580 биосферных резерватов, «модельный закон» для его возможного использования в национальных законодательствах.



2009 fasste UNESCO Erfahrungen unterschiedlicher Länder (ausgenommen Russland) im Bereich der gesetzlichen Unterstützung der Biosphärenreservate zusammen und verschickte an alle 114 Mitgliedsländer des UNESCO-Weltnetzwerkes mit ihren 580 Biosphärenreservaten ein „Modellgesetz“, das für nationale Gesetze der Länder verwendet werden konnte.

Биосферные резерваты ЮНЕСКО, как платформы для обоснования устойчивого развития UNESCO- Biosphärenreservate als eine Plattform für die Begründung der Nachhaltigkeit

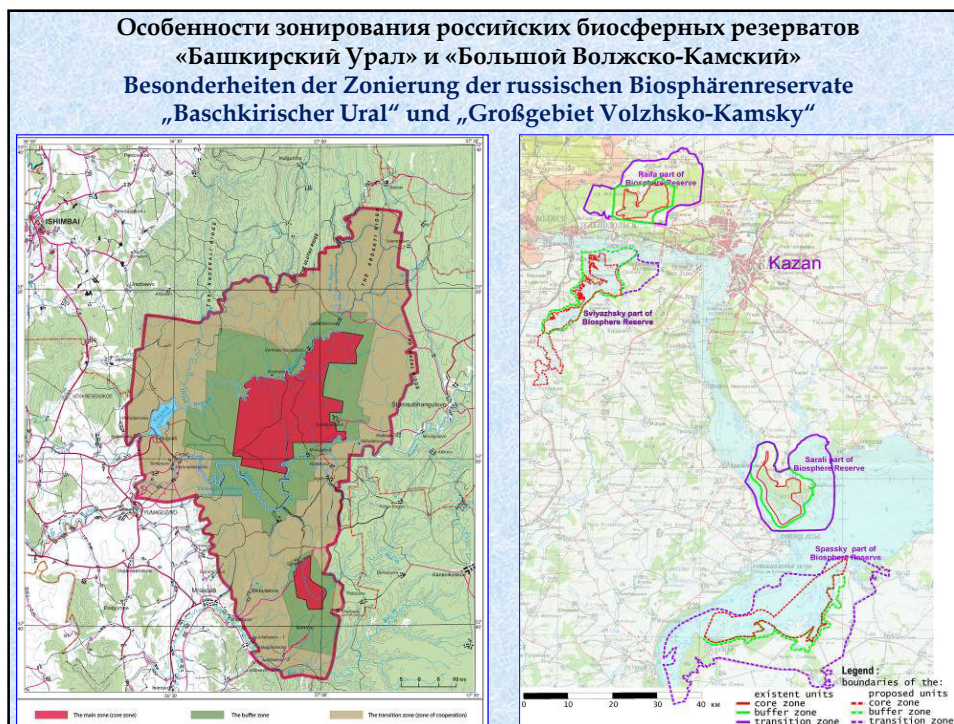


Экосистемный подход для управления и устойчивого использования наземных и водных экосистем
Ökosystem-orientierte Herangehensweise zur Verwaltung und nachhaltigen Nutzung von oberirdischen und aquatischen Ökosystemen



Сочетание биосферных резерватов ЮНЕСКО с объектами, включенными в списки международных конвенций по Всемирному наследию и Водно-болотным угодьям
Verbindung der UNESCO- Biosphärenreservate und mit den Objekten der Welterbekonvention und des Übereinkommens über Feuchtgebiete





**Варианты возможного зонирования территории
Виштынецкого природного парка для его номинации в
биосферные резерваты**
**Varianten einer möglichen Zonierung des Naturparks „Wystiter“
für dessen Anerkennung als Biosphärenreservat**



**Сельский туризм в Калининградской области – возможный вклад будущего
Виштынецкого биосферного для обеспечения устойчивого развития
прилежащих районов**
**Landtourismus im Kaliningrader Gebiet als möglicher Beitrag des künftigen
Biosphärenreservats „Wystiter“ zur Gewährleistung einer nachhaltigen Entwicklung
von anliegenden Gebieten**

РЕКОМЕНДАЦИИ
стратегического
характера по развитию
сельского туризма
в Калининградской области
на период до 2020 года

Данный документ является частью проекта «Образ, персонал и люди в устойчивом развитии». Развитие устойчивого туризма в России и Калининградской области. Проект финансируется Европейским Союзом. Проект реализуется Администрацией Голтского района Калининградской области совместно с АНО «ЮниДем» и «Современник».

РЕКОМЕНДАЦИИ стратегического характера по развитию сельского туризма в Калининградской области на период до 2020 года

Виштынецкий эколого-исторический музей и его экспозиции – как готовый визит-центр для будущего биосферного резервата
Das Ökologisch-historische Museum Wystiter See mit seinen Ausstellungen als fertiges Besucherinformationszentrum des künftigen Biosphärenreservats

